

Vzory rostlinolékařských osvědčení

Část A. Vzor rostlinolékařského osvědčení

1. Jméno, příjmení nebo obchodní firma (název) a adresa vývozce Name and address of exporter	2. Rostlinolékařské osvědčení Phytosanitary certificate No. ES/CZ/ ORIGINAL											
3. Ohlášené jméno, příjmení nebo obchodní firma (název) a adresa příjemce Declared name and address of consignee	4. Vystaveno příslušným orgánem rostlinolékařské péče České republiky Plant protection organisation of the Czech Republic pro orgán rostlinolékařské péče v to plant protection organisation(s) of											
6. Ohlášené přepravní prostředky Declared means of conveyance	Česká republika Czech Republic Státní rostlinolékařská správa State Phytosanitary Administration											
7. Ohlášené vstupní místo Declared point of entry	9. Ohlášené množství Quantity declared											
8. Rozlišovací znaky; počet a popis balení; název výrobku; botanický název rostlin Distinguishing marks; number and description of packages; name of produce; botanical name of plants												
10. Potvrzujeme, že výše uvedené rostliny, rostlinné produkty anebo jiné předměty - byly zkontrolovány anebo testovány v souladu s příslušnými úředními postupy a - jsou považovány za prosté karanténních škodlivých organismů specifikovaných dovážející zemí a - jsou považovány za vyhovující současným karanténním požadavkům dovážející země. This is to certify that the plants or plant products described above - have been inspected according to appropriate procedures, and - are considered to be free from quarantine pests, and practically free from other injurious pests, and - are considered to conform with the current phytosanitary regulations of the importing country.												
11. Dodatkové prohlášení Additional declaration												
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="padding: 2px;"> DEZINSEKČNÍ ANEBU DEZINFEKČNÍ OŠETŘENÍ Disinfestation and/or disinfection treatment </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 2px;"> 12. Způsob ošetření Treatment </td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; padding: 2px;"> 13. Použitý přípravek (účinná látka) Chemical (active ingredient) </td> <td style="width: 50%; padding: 2px;"> 14. Trvání a teplota Duration and temperature </td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;"> 15. Koncentrace Concentration </td> <td style="padding: 2px;"> 16. Datum Date </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 2px;"> 17. Doplňující informace Additional information </td> </tr> </table>			DEZINSEKČNÍ ANEBU DEZINFEKČNÍ OŠETŘENÍ Disinfestation and/or disinfection treatment		12. Způsob ošetření Treatment		13. Použitý přípravek (účinná látka) Chemical (active ingredient)	14. Trvání a teplota Duration and temperature	15. Koncentrace Concentration	16. Datum Date	17. Doplňující informace Additional information	
DEZINSEKČNÍ ANEBU DEZINFEKČNÍ OŠETŘENÍ Disinfestation and/or disinfection treatment												
12. Způsob ošetření Treatment												
13. Použitý přípravek (účinná látka) Chemical (active ingredient)	14. Trvání a teplota Duration and temperature											
15. Koncentrace Concentration	16. Datum Date											
17. Doplňující informace Additional information												
<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 60%;"> Místo vydání Place of issue </td> <td style="width: 40%;"></td> </tr> <tr> <td> Datum Date </td> <td></td> </tr> <tr> <td> Jméno, příjmení a podpis oprávněné osoby Name and signature of authorised officer </td> <td> Razítko příslušného orgánu rostlinolékařské péče České republiky Stamp of the competent plant protection organisation of the Czech Republic </td> </tr> </table>			Místo vydání Place of issue		Datum Date		Jméno, příjmení a podpis oprávněné osoby Name and signature of authorised officer	Razítko příslušného orgánu rostlinolékařské péče České republiky Stamp of the competent plant protection organisation of the Czech Republic				
Místo vydání Place of issue												
Datum Date												
Jméno, příjmení a podpis oprávněné osoby Name and signature of authorised officer	Razítko příslušného orgánu rostlinolékařské péče České republiky Stamp of the competent plant protection organisation of the Czech Republic											

см. обратную стр. - Bitte wenden – t. s. v. p. – ver verso

РУССКИЙ

1. Наименование и адрес экспортера
2. Фитосанитарный сертификат, Nr. EC/CZ/
3. Заявленное наименование и адрес получателя
4. Служба по карантину и защите растений Чешской Республики
Службе по карантину и защите растений
5. Место происхождения
6. Заявленный способ транспортировки
7. Заявленный пункт ввоза
8. Маркировка (Отличительные признаки); количество мест и вид упаковки; наименование продукции; ботаническое название растений
9. Заявленное количество
10. Настоящим удостоверяется, что растения или растительные продукты, описанные выше:
 - были досмотрены согласно соответствующим процедурам и
 - признаны свободными от карантинных вредных организмов и практически свободными от других вредных организмов и
 - признаны соответствующими действующим фитосанитарным требованиям импортирующей страны.
11. Дополнительная декларация
Обеззараживание
12. Способ обработки
13. Химикат (действующее вещество)
14. Экспозиция и температура
15. Концентрация
16. Дата
17. Дополнительная информация
Место выдачи
Дата
Фамилия и подпись уполномоченного лица
Печать организации

ESPAÑOL

1. Nombre y dirección del exportador
2. Certificado fitosanitario No. CE/CZ/
3. Nombre y dirección declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria de la República Checa
A: Organización(es) de Protección Fitosanitaria de
5. Lugar de origen
6. Medios de transporte declarados
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintivas de los bultos; número y descripción de los bultos; nombre del producto; nombre botánico de las plantas
9. Cantidad declarada
10. Por la presente se certifica que las plantas o productos vegetales descritos más arriba
 - se han inspeccionado de acuerdo con los procedimientos adecuados y
 - se consideran exentos de plagas de cuarentena, y prácticamente exentos de otras plagas nocivas; y que
 - se considera que se ajustan a las disposiciones fitosanitarias vigentes en el país importador.
11. Declaración suplementaria
Tratamiento de desinfección y/o de desinfección
12. Tratamiento
13. Producto químico (ingrediente activo)
14. Duración y temperatura
15. Concentración
16. Fecha
17. Información adicional
Lugar de expedición
Fecha
Nombre y firma del funcionario autorizado
Sello de la Organización

DEUTSCH

1. Name und Anschrift des Absenders
2. Pflanzengesundheitszeugnis Nr. EG/CZ/
3. Name und Anschrift des angegebenen Empfängers
4. Pflanzenschutzdienst von der Tschechischen Republik
an Pflanzenschutzdienst(e) von
5. Ursprungsort
6. Angegebenes Transportmittel
7. Angegebener Grenzüberschrittort
8. Unterscheidungsmerkmale; Zahl und Beschreibung der Packstücke; Name des Erzeugnisses; botanischer Name der Pflanzen
9. Angegebene Menge
10. Hiermit wird bescheinigt, dass die oben beschriebenen Pflanzen oder Pflanzenerzeugnisse
 - nach geeigneten Verfahren untersucht worden sind und
 - frei von Quarantäneschadorganismen und praktisch frei von anderen gefährlichen Schadorganismen befunden wurden und
 - als den im Bestimmungsland geltenden Pflanzenschutzvorschriften entsprechend angesehen werden.
11. Zusätzliche Erklärung
Entseuchung und/oder Desinfizierung
12. Behandlung
13. Chemikalie (Wirkstoff)
14. Dauer und Temperatur
15. Konzentration
16. Datum
17. Sonstige Angaben
Ort der Ausstellung
Datum
Name und Unterschrift des amtlichen Beauftragten
Dienstsiegel

FRANÇAIS

1. Nom et adresse de l'expéditeur
2. Certificat phytosanitaire N° CE/CZ/
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la protection des végétaux de la République Tchèque
à Organisation(s) de la protection des végétaux de
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis; nombre et nature des colis; nom du produit; nom botanique des plantes
9. Quantité déclarée
10. Il est certifié que les végétaux ou produits végétaux décrits ci-dessus
 - ont été inspectés suivant des procédures adaptées, et
 - estimés indemnes d'ennemis visés par la réglementation phytosanitaire et pratiquement indemnes d'autres ennemis dangereux, et
 - sont jugés conformes à la réglementation phytosanitaire en vigueur dans le pays importateur.
11. Déclaration supplémentaire
Traitement de désinfestation et/ou de désinfection
12. Traitement
13. Produit chimique (matière active)
14. Durée et température
15. Concentration
16. Date
17. Renseignements complémentaires
Lieu de délivrance
Date
Nom et signature du fonctionnaire autorisé
Cachet de l'Organisation